

## ЗМІСТ

<b>Сторінка головного редактора</b>	<i>Олена Пчелінцева</i>	<b>5</b>
<b>АСПЕКТОЛОГІЯ СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ</b>	<i>Андрій Скоплєв</i> Про дистрибуцію форм чеського дієслівного іменника у перфективних контекстах	<b>7</b>
	<i>Олена Пчелінцева, Тетяна Володарська</i> Болгарський віддієслівний іменник дії на фоні інших слов'янських мов: аспектуальні властивості	<b>18</b>
<b>РЕЦЕНЗІЇ</b>	Андрей Зинкевич. Язык и война. Оккупационная языковая политика в Славии во время Второй мировой войны. <i>(Елена Астапова-Вязьмина)</i>	<b>30</b>
	Світлана Соколова. Аспектуальні категорії українського дієслова. <i>(Олена Пчелінцева)</i>	<b>36</b>
<b>IN MEMORIAM</b>	Памяти Михаила Алексеевича Шелякина <i>(Материалы предоставлено Ириной Кюльмоя)</i>	<b>41</b>
<b>АНОНСИ НОВИХ ВИДАНЬ</b>	<i>Лариса Пятковська, Олена Деньга</i> ПІДРУЧНИК-РОЗМОВНИК «WELCOME TO UKRAINE». Пятковська Л. В., Пчелінцева О. Е., Деньга О. А., Ісаєнко Т. В.	<b>47</b>
<b>ET CETERA (есеї, роздуми, враження)</b>	<i>Людмила Береза</i> Іспит як інструмент запровадження нової державної мовної культури	<b>55</b>
	<i>Мирослава Чепурна</i> Переклад та міжнародна комунікація	<b>60</b>

## THE CONTENTS

<b>From the Editor</b>	<i>Olena Pchelintseva</i>	<b>5</b>
<b>ASPECTOLOGY OF SLAVIC LANGUAGES</b>	<i>Andrii Skopliiev</i> On the distribution of Czech verbal noun forms in perfective contexts	<b>7</b>
	<i>Olena Pchelintseva, Tetiana Volodarska</i> Bulgarian verbal noun with the meaning of action comparing to other Slavic languages: aspectual features	<b>18</b>
<b>REVIEWS</b>	Andrei Zinkevich. Language and War. Occupational Language Policy in Slavia during World War II. <i>(Olena Astapova-Vyazmina)</i>	<b>30</b>
	Svitlana Sokolova. Aspectual categories of Ukrainian Verb. <i>(Olena Pchelintseva)</i>	<b>36</b>
<b>IN MEMORIAM</b>	In Memory of Mikhail Alekseevich Shelyakin <i>(Materials provided by Irina Külmoja)</i>	<b>41</b>
<b>ANNOUNCEMENTS OF UPCOMING BOOKS</b>	<i>Larysa Piatkovska, Olena Denga</i> Textbook «Welcome to Ukraine». Piatkovska L., Pchelintseva O., Denga O., Isaienko T.	<b>47</b>
<b>ET CETERA (essays, reflections, impressions)</b>	<i>Liudmyla Bereza</i> Exam as a tool for a new state language culture implementation	<b>55</b>
	<i>Myroslava Chepurna</i> Translation and international communication	<b>60</b>